

Best Stories of Greek Fables

希腊神话

Best Stories of Greek Fables



古希腊

Best Stories of Greek Fables

吉林 大学出版社

(希腊)施瓦布

希腊神话故事

李岳 译



图书在版编目 (CIP) 数据

外国文学名著精品收藏 文景治主编—长春吉林大
学出版社 2004.12 ISBN7-5601-2869-6

I 外… II 文… III 外国名著—收藏 IV.1.211

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 101256 号

外国文学名著精品收藏

主 编：文景治

责任编辑：赵广宇

责任校对：赵广宇

出 版：吉林大学出版社

发 行：吉林大学出版社

印 刷：湖北省公安印刷厂

开 本：850×1168 毫米 32 开

版 次：2005 年 1 月第 1 版

印 次：2005 年 1 月第 1 次印刷

书 号：ISBN7-5601-2869-6/H·211

定 价：1480 元

前 言

希腊神话是古代希腊人在原始氏族社会阶段集体创造的一份多姿多彩的、完整的民间口头文学宝藏。它和一切民族的神话一样，都是起源于人类与自然作斗争时“借助想象以征服自然力，支配自然力，把自然力加以形象化”。在生产力的水平极低的当时，人对自然的认识非常有限，往往借助想象去解释周围的自然现象和生活现象。神话就这样产生了。希腊神话的发展，曾经经历了希腊原始社会几百年的漫长时期。恩格斯说，“从古代雅利安人的传统的对自然的崇拜而来的全部希腊神话，其发展本身，实质上也是由氏族及胞族所制约并在它们内部进行的。”所以希腊神话烙有希腊氏族社会各个不同发展阶段的印痕。

在原始社会初期，在强大的自然力面前，人类常常是软弱无力的。人所创造出来的神只是自然力威严的形象。如象乌拉诺斯、克洛诺斯、宙斯、波塞冬等古老的神，就有这种痕迹。希腊神话是在氏族内部发展起来的，它并没有象某些古代氏族的神话那样受到祭司阶层的影响而成为统一的宗教意识形态。相反，每个部落，都用自己的生活经验和斗争经验所创造出来的神来丰富整个希腊神话的宝库，让英雄故事不断呈现。神话里不但有神，而且也出现了被奉为神的人、英雄和半神。这些人物和他们的事迹，作为一个氏族部落的集体的光荣业绩的象征，代代相传。零星的神话传说渐渐形成了许多神话系，如忒拜的传说，阿耳戈斯的传说，阿提刻的传说等等，经过几百年的积累，最后在公元前八世纪左右便形成了一整套丰富而完整的希腊神话。它是希腊艺术的宝库和土壤，荷马史诗和后来的雅典的悲剧都是由此而来的。

希腊神话的最重要的特点就是它以艺术和哲理的方式反映了希腊氏族社会生活最本质的面貌。

古典时代以及古典时代以后的希腊戏剧家常以神话为题材，另外加上一些独创的情节和解释，使神话更丰满。这样，与原神话相比，两者往往不易分辨。但神话的本身始终是希腊原始氏族社会的产物，它和一切民族的优秀民间文学一样为文学艺术创造提供了必不可少的原始材料。

原始社会后期的希腊神话,大多是表现特洛亚战争的,这时的神话传说性大大增加,现实主义的因素也比早期的神话更为充分。

神话和传说时代随着文明时代的到来而告终。但是作为一种丰富多彩的民间口头文学的希腊神话,却为我们留下了全面而生动的记录。它描述了阶级社会前人类生活的广阔图景,数以千计的人物形象表现了当时的社会风貌和人类自尊、公正、刚强、勇敢的精神。这些都是希腊神话生动活泼、朝气蓬勃的魅力所在。

目 录

普罗密修斯	(1)
人类的世纪	(4)
丢卡利翁和皮拉	(5)
伊俄和宙斯	(7)
法厄同	(11)
欧罗巴	(13)
卡德摩斯	(17)
彭透斯	(18)
珀耳修斯	(22)
伊翁和克瑞乌萨	(26)
伊卡洛斯和代达罗斯	(32)
阿耳戈英雄们的故事	(35)
珀利阿斯和伊阿宋	(35)
阿耳戈英雄们航海的动机和出发的情形	(36)
在楞诺斯岛上的阿耳戈英雄们	(37)
在多利俄涅人的国土上的阿耳戈英雄们	(39)
被留下的赫刺克勒斯	(40)
柏布律西亚人的国王与波吕丢刻斯	(41)
美人岛和菲纽斯	(42)
撞岩	(43)
新风险	(44)
伊阿宋在埃厄忒斯的宫殿里	(47)
美狄亚和埃厄忒斯	(48)
阿耳戈斯的劝告	(49)
美狄亚答应援助阿耳戈英雄们	(51)
美狄亚和伊阿宋	(52)
伊阿宋如命驾御神牛	(55)
美狄亚取得金羊毛	(57)
美狄亚和阿耳戈英雄们的逃跑	(59)
阿耳戈英雄们在归途中	(61)
科尔喀斯人继续追击	(63)
阿耳戈英雄们的最后一次冒险	(64)
伊阿宋的结局	(67)

墨勒阿革洛斯和野猪	(70)
柏勒洛丰	(73)
忒修斯的故事	(75)
忒修斯的出生及青年时代	(75)
忒修斯在寻访父亲的路上	(76)
忒修斯在雅典	(77)
弥诺斯和忒修斯	(78)
忒修斯国王	(80)
阿玛宗人和忒修斯战争	(81)
庇里托俄斯和忒修斯战争	(82)
淮德拉和忒修斯	(83)
海伦和忒修斯	(86)
忒修斯的结局	(87)
俄狄浦斯的故事	(88)
俄狄浦斯的出生,他的逃亡他的童年和对于父亲的杀害	(88)
俄狄浦斯在忒拜城	(90)
发觉	(91)
俄狄浦斯和伊俄卡斯忒给自己的惩罚	(94)
安提戈涅和俄狄浦斯	(94)
俄狄浦斯在科罗诺斯	(95)
俄狄浦斯和忒修斯	(97)
克雷翁和俄狄浦斯	(98)
波吕尼刻斯和俄狄浦斯	(99)
七雄攻忒拜的故事	(101)
阿德剌斯托斯的上宾波吕尼刻斯和堤丢斯	(101)
英雄们出发。许普西皮勒和俄斐尔忒斯	(102)
英雄们到达忒拜	(104)
黑诺扣斯	(106)
向忒拜城进攻	(107)
两兄弟单独对阵	(109)
克雷翁的决定	(111)
克雷翁和安提戈涅	(112)
安提戈涅和海蒙	(113)
克雷翁受到惩罚	(114)
忒拜英雄们的埋葬	(114)
后辈英雄们	(115)
项链和阿尔克迈翁	(116)

特洛伊的故事(上)	(118)
特洛伊城的建立	(118)
赫卡柏, 普里阿摩斯和帕里斯	(120)
拐走海伦	(122)
阿耳戈斯人	(125)
先派遣和平使节	(128)
伊菲革涅亚和阿伽门农	(129)
菲罗克忒忒斯被遗弃阿耳戈斯人出发	(137)
忒勒福斯阿耳戈斯人在密西亚地方	(137)
帕里斯的归来	(139)
阿耳戈斯人到达特洛伊城外	(140)
战斗开始库克诺斯普洛忒西拉俄斯	(143)
帕拉墨得斯之死	(145)
埃阿斯和阿喀琉斯	(146)
波吕多洛斯	(148)
阿波罗克律塞斯阿喀琉斯的愤怒	(151)
阿伽门农对于阿耳戈斯人的试探	(154)
帕里斯和墨涅拉俄斯	(158)
潘达洛斯	(162)
狄俄墨得斯——两军大战	(164)
狄俄墨得斯和格劳科斯	(172)
赫克托耳在特洛伊城	(173)
埃阿斯决斗和赫克托耳	(176)
休战	(178)
特洛伊人的胜利	(180)
阿耳戈斯人去见阿喀琉斯	(183)
瑞索斯和多隆	(185)
阿耳戈斯人又一次溃败	(188)
围墙边的战斗	(192)
保卫船舰的战斗	(195)
波塞冬增强阿开亚人的力量	(199)
阿波罗使赫克托耳复元	(202)
帕特洛克罗斯之死	(207)
阿喀琉斯的悲恸	(216)
阿喀琉斯重新武装	(218)
阿伽门农和阿喀琉斯的和解	(221)
特洛伊的故事(下)	(224)

神祇和人的战争	(224)
河神斯卡曼德洛斯和阿喀琉斯的战争	(228)
神祇之间的战斗	(230)
赫克托耳和阿喀琉斯在城门前的搏斗	(232)
赫克托耳的死	(233)
帕特洛克罗斯的殡葬	(236)
普里阿摩斯去见阿喀琉斯	(240)
赫克托耳的尸体在特洛亚城	(245)
彭忒西勒亚	(247)
阿喀琉斯的死	(256)
为阿喀琉斯举行的殡葬赛会	(259)
大埃阿斯的死	(262)
波达利里俄斯和玛卡翁	(266)
涅俄普托勒摩斯	(269)
菲罗克忒忒斯在楞诺斯岛	(272)
帕里斯之死	(276)
特洛亚城的保卫城	(278)
木马计	(280)
特洛亚城的灭亡	(286)
海伦和墨涅拉俄斯。波吕克塞娜	(289)
离开特洛亚。罗克里斯的埃阿斯之死	(292)
俄底修斯的故事	(294)
忒勒玛科斯求婚的人们	(294)
涅斯托耳和忒勒玛科斯	(299)
忒勒玛科斯在斯巴达	(302)
求婚者的阴谋	(304)
俄底修斯离开卡吕普索, 船沉落水	(305)
瑙西卡	(307)
俄底修斯和淮阿喀亚人	(309)
喀孔涅斯人。食忘忧果的民族。波吕斐摩斯。库克罗普斯	(315)
埃俄罗斯的风袋。喀耳刻莱斯特律戈涅斯人	(321)
阴间的王国	(326)
塞壬女仙。卡律布狄斯和斯库拉。太阳神的牧群和特里那 喀亚岛。船破落水。卡吕普索和俄底修斯	(329)
淮阿喀亚人告别和俄底修斯	(333)
俄底修斯回到伊塔刻	(334)

俄底修斯访问牧猪人	(337)
忒勒玛科斯离开斯巴达	(340)
与牧猪人在一起	(342)
忒勒玛科斯回家	(344)
俄底修斯对儿子表明自己	(345)
王宫和城内	(347)
忒勒玛科斯, 欧迈俄斯和俄底修斯来到城里	(348)
行乞的俄底修斯来到大客厅	(351)
乞丐伊洛斯和俄底修斯	(353)
求婚的人们和珀涅罗珀	(354)
俄底修斯又被讥嘲	(356)
俄底修斯单独和珀涅罗珀, 忒勒玛科斯在一起	(357)
由夜晚到的天明	(360)
大宴会	(362)
射箭的比赛	(363)
俄底修斯向忠实的牧人表明自己	(364)
复仇	(367)
恶仆们受到惩罚	(370)
珀涅罗珀和俄底修斯	(371)
拉厄耳忒斯和俄底修斯	(373)
雅典娜平复城里的叛乱	(376)
胜利者俄底修斯	(377)

普罗密修斯

天地诞生了，大海在两岸之间涨落，鱼在水里面嬉游。

飞鸟歌唱于空中，大地上拥挤着动物，但还没有灵魂可以支配周围世界的生物。有一个先觉者普罗密修斯，这时降落在大地上。他是被宙斯放逐的神祇的后裔，是乌刺诺斯与地母该亚所生的伊阿珀托斯的儿子。他睿智而机敏。他了解天神的种子在泥土中隐藏，所以他撮起一些泥土，用河水使它润湿，这样那样的捏造着，使它成为世界上支配者的形象——神祇。为要给与泥土构成的人体以生命，各种动物心中的善与恶被它摄取，将它们封闭在人的胸膛里。他有一个朋友在神祇中，那就是智慧的女神雅典娜；她被提坦之子所创造的生命震惊，因把灵魂和神圣的呼吸吹送给这仅仅有着半生命的刚刚诞生的生物。

最初的人类就这样被创造出来，不久且充满远至各处的大地。但很长的一段时期内他们不知怎样利用他们的高贵的四肢和被吹送在身体里面的圣灵，他们听而不闻，视而不见。他们盲目地移动着，如同在梦中的人形，不懂得如何利用宇宙万物。他们不知道烧砖，凿石，从树木刻削椽梁，和建造房屋。他们如同忙碌的蚂蚁，聚居在没有阳光的土洞里，不能辨别白雪茫茫的冬天，花朵灿烂的春天，果实充裕的夏天。他们做任何事情都没有计划。于是普罗密修斯决定来帮助他们，教他们如何观察星辰的升起和降落，教他们如何计算和用写下的符号来交换思想。他教给他们怎样驾驭牲畜，以此来减轻劳动强度。他训练马匹拉车，发明船和帆在海上航行。他也关注人类生活中其他的活动。在此之前，生病的人没有医药知识，不知道应该吃什么喝什么，或不应该吃什么喝什么，也不知道药物可以缓解病痛。因为没有医药，人们都会极悲惨地死亡。现在普罗密修斯教给他们怎样调治药剂来医治各种的疾病。他还教他们预言未来，并为他们解释梦和异象，看鸟雀飞过和牺牲的预兆。人类的地下勘探也是在他的引导下进行的，使他们发现矿石，铁，金和银。总而言之他介绍给他们一切生活的技术和制造一切生活上的用品。

现在，在天上的神祇们，包括最近才放逐他的父亲克洛诺斯并且建立自己的威权的宙斯，他们开始被这新的创造物所吸引了。他们很愿意保护人类，同时又要求人类对他们服从以为报答。在指定的一天，在希腊的墨科涅，神，人集会来决定人类的权利和义务。在这会上，以人类顾问身份出现的普罗密修斯设法使诸神——在他们作为保护者的同时——不要给人类太重的负担。

这时，他用自己的智慧欺骗了神祇，他代表他的创造物宰杀了一匹大公牛，神祇可以任意挑他们喜欢的部分。他杀完之后，将它分为两堆肉。内脏和脂肪做为一堆，用牛皮遮盖着，顶上放着牛肚子；光骨头他另外堆一堆，巧妙地用牛的板油包蒙着。只是这一堆却比较大一些！然而全知全能的宙斯看穿了他的骗局，说道：“显赫的王，伊阿珀托斯之子，我的好朋友，你的分配是如此地不公平哟！”这时可怜的普罗密修斯确信他已骗过宙斯，暗笑着回答：“显赫的宙斯，万神之王，你，取去你随心所欲的罢。”宙斯着恼了，禁不住心头火起，可是雪白的板油还是被他取走。当他将它剥开，看见剔光的骨头，他假装才发觉被骗上当，严厉地说：“我深知道，啊，伊阿珀托斯之子！我的朋友，你还在相信自己的欺骗伎俩！”

由于普罗密修斯是要为他的恶作剧付出代价，宙斯拒绝给人类为了完成他们的文明所需的最后一物：火。但机敏的普罗密修斯，马上想出了补救的办法。他摘取木本茴香的一枝，走到太阳车那里，乘它从天上驰过时，他将树枝伸到它的火焰里，直到树枝燃烧。他将火种送到地上的那一瞬间，即刻第一堆叶林的火柱就升到天上。发雷霆者，宙斯，当他认识到人类有了火种，且火光射得很广很远，他的灵魂有了被刺痛的感觉。

既然人类已经有火，就不能从他们那里夺去。为抵消火所给与人类的利益，宙斯立刻要将一种新的灾难降于人类。他命令巧手的火神赫淮斯托斯创造一个美丽少女。雅典娜出于对普罗密修斯的嫉妒，对他失去好意，亲自给这个妇人穿上灿烂雪白的长袍，给她戴上下垂的面网，（妇人手持面网，并将它分开），给她的头上戴上花冠，束以金发带。这条发带是赫淮斯托斯的杰作，他出于取悦于他的父亲的目的，就十分精巧地制造它，将它用各种动物多彩的形象来装饰。神祇之使者赫耳墨斯将言语的技能赠给这迷人的祸水；爱神阿佛罗狄忒将一切可能的媚态赋与她。于是在最使人迷恋的外形下面，宙斯布置了一种眩惑人的灾祸。他替这个女子起名叫潘多拉，意即“有着一切天赋的女人”。因为每一个天上的神祇都将一些对人有害的赠礼给予她。潘多拉被他降落在人类，神都在游荡并寻欢取乐的地上。这个无比的创造物吸引了所有人的注意，因为人类从来都没有看见过这样的妇人。同时，这女人去找普罗密修斯的兄弟，“后觉者”厄庇墨透斯，他为人较为老实。

普罗密修斯告诫他的兄弟不要接受俄林波斯圣山的统治者的赠礼，将它立即退回，恐怕它会为人类带来灾祸。厄庇墨透斯忘记了这警告！他非常欢喜地接受这美丽年轻的妇人，因为在吃到苦头之前，任何祸害都不会有前兆。在此以前——感谢普罗密修斯的劝告！——人类还无过分的辛劳，也没有灾祸，或者长久疾病带来的苦痛。可是一种可

怕的赠礼被这个妇人双手捧来了——一只巨大的密封的匣子。她刚刚走到厄庇墨透斯那里，盖子就被她突然掀开，于是一大群的灾害飞出，到地上迅速地散布。但匣子底上还有一样美好的东西被深藏：希望！可是由于万神之父的告诫，在它还没有飞出之前，潘多拉就放下盖子，匣子被永久地关闭。现在天地间充满了无数不同形色的悲惨，疾病日夜在人类中间徘徊，悄悄地，秘密地，因为宙斯并没有给它们声音。大地被不同的热病攻袭着，而死神，过去原是那么迟缓地趑趄着步履来到人间，现在却以如飞的速度前进了。

这事完成之后，宙斯转向对普罗密修斯本人复仇，他将这个罪人交给赫淮斯托斯和他的外号叫做暴力和强力的两个仆人克比亚和刺托斯。普罗密修斯被他们拖到斯库提亚的荒原。在那里，凶险的峡谷之上，他被强固的铁链锁在高加索山的悬岩绝壁上。赫淮斯托斯是很勉强地执行他父亲的命令，因为他爱着这提坦之子，他是他的同辈、同类，也是神祇的后裔，同样是他的曾祖父乌刺诺斯的子孙。尽管他被逼迫不能不执行残酷的命令，但却说着安抚、同情的言语。因此普罗密修斯被迫锁在悬岩绝壁上，笔直地吊着，不能入睡，而且永不能弯曲他的疲惫的两膝。“你将发出多少悲叹和控诉，但一切都没有用，”赫淮斯托斯说，“因为那是不会动摇宙斯的意志的，凡是刚从别人那里夺得权力并且据为己有的人都是最狠心的！”

这囚徒的苦痛将是永久的，或者至少要三万年。他大声悲吼，并呼叫着河川，风和无物可以隐藏的万物和虚空之母的大地。作为他的苦痛的证人，但他的精神仍极坚强。“不管是谁，只要他懂得承认定数的不可动摇的威力，”他说，“可是命运女神所判给的痛苦必须要忍受。”宙斯的威胁没能使他低头，他依然去解释他的不吉的预言，即一种新的婚姻制度将使诸神之王毁灭和败坏。可是宙斯是言出必行的。他的肝脏每天被一只鸷鹰啄食，但肝脏无论给吃掉多少，又会马上长出来。这种痛苦将延续到有人自愿出来替他受罪为止。

对于这种宣判本身，这事毕竟出乎提坦之子的意想之外，这比他料想的要早。当他被吊在悬岩绝壁上已经有许多悲苦的岁月之后，赫拉克勒斯为寻觅赫斯珀里得斯的金苹果来到了这里。他看见高加索的山上锁着神祇的后裔，正想询问他寻找金苹果的方法，却禁不住同情他的命运，因为他看见鸷鹰正在不幸的普罗密修斯的双膝上栖息。赫拉克勒斯将他的木棒和狮皮放在身后的地上，弯弓搭箭，将凶恶的鸷鸟射落。随后他松开链锁，救下普罗密修斯，放他自由。但为满足宙斯所规定的条件，马人喀戎作了普罗密修斯的替身。喀戎虽也可以要求永生，但却心甘情愿地为这位提坦付出自己的生命。为了充分履行宙斯的判决，被判决在悬岩绝壁长期受苦的普罗密修斯也将永远戴着一只铁环，

并镶上一块高加索山的石片，以此来证明宙斯的仇人永远被他锁在山上。

人类的世纪

神祇创造的第一纪的人类称为黄金的人类。这时统治天国的是克洛诺斯，人类生活的无忧无虑，没有劳苦和忧愁，大体如同神祇一样，而且他们也不会衰老。他们的手脚仍然有着年轻人的力量。不生疾病，四肢润软，一生享受快乐和盛宴。神祇们给他们丰盛的收获和壮丽的牧畜爱护他们。当他们的死期来到之际就是他们入于无扰的长眠之时；但是在活着的时候，他们有着许多如意的事物。大地会自动地生长出他们所需要的十分丰富的果实。大家在和平康乐中幸福地生活，他们的需要都得到满足。当命运女神判定他们离开大地的时间来临时，他们便会成为仁慈的保护神祇，他们在云雾中随处行走，主持正义，给与赠礼，并惩罚罪恶。

神祇创造第二纪的人类，称为白银的人类；这在外貌和精神上都不同于第一个种族。他们的子孙，能够保持百年的童年，不会成熟，永远受着母亲们的溺爱和照料。最后当这样的一个孩子成长到壮年，他们只剩下短短的一段生命。因为他们不能节制他们放肆的感情的感情，使得这新的人类陷于灾祸。他们互相违戾，粗野而傲慢，不再向神祇的圣坛献祭表示敬意的适当的祭品。对于神祇缺乏崇敬使宙斯很恼怒他们，所以他使这个种族从大地上消失。但因为这白银的种族并不是一点道德都没有，所以他们不能不有这种光荣。当他们终止人类生活的时候，他们仍然可以作为魔鬼在地上游荡。

于是天父宙斯创造了一种称为青铜人类的第三世纪种族。这又与白银时代的人类完全不同，粗暴而残忍，习于战争，总是互相杀害。他们饮食动物的血肉并损害田里的果实；他们有同金刚石一样坚硬的意志。在他们的宽厚的两肩生长出无可抵抗的巨臂。他们居住青铜的房子，穿着青铜的甲，并以青洞的工具操作，因为在那时铁还没发明出来。但他们虽高大可怕，且不断互相战争，却不能摆脱死亡。当他们离开光明而晴朗的大地之后，他们就消失到地府的黑暗之中。

当这个种族也完全消失之后，宙斯又创造了第四纪的种族，新的人类，依靠大地上的出产来生活。他们比以前的人类都更公正而高贵。他们就是古代所称的半神的英雄们。但他们最后也陷于战争和仇杀，有的为俄狄浦斯国王的国土战争，在忒拜的城外，有的乘船到特洛亚原野为了美丽的海伦。当他们在灾祸和战斗中结束了地上的生存，天边

的，在暗黑的海洋里向着光明的极乐岛被宙斯分派给他们。死后他们在这里幸福而宁静的生活，富饶的大地一年中给他们三次甜蜜果实的丰收。

古代诗人赫西俄德在讲到人类世纪的传说的時候，他以这样的慨叹结尾：“啊，但愿我不生在现在的人类的第五纪，要么让我死得更早，要么让我出生得更晚罢！因为现在正处于黑铁的世纪，这时的人类全然是罪恶的。他们日以继夜地忧虑和工作，他们有着神带来的愈来愈深的烦恼，但是他们却自己给自己带来最大的烦恼。父亲不爱儿子，儿子不爱父亲。朋友也憎恨朋友，宾客憎恨主人。弟兄们也不赤诚相与如古代一样，儿女不孝敬父母。年老的人不得不听着可怕的侮辱并忍受打击。啊，无情的人类哟！你们难道忘记了神祇将施加的裁判，敢于辜负高年父母的抚育之恩么？强权者得势四处可见，邻近的城市被人们自己毁灭。守约，公正，良善的人得不到好报应，而硬心肠和做恶的渎神者则备受光荣。人们已不再尊敬善和文雅。恶人被许可伤害善良，赌假咒，说谎话。这就是这些人得不到幸福的原因。他们被不睦和恶意的嫉妒追袭，双眉紧锁。现如今来到地上的至善和尊严的女神们，也悲哀地以白袍遮蒙着她们的美丽的躯体，回到永恒的神祇中去。留给人类的只剩下无尽的悲惨，那是看不见边际的悲惨！”

丢卡利翁和皮拉

当人类还处于青铜时代时，住在世界上的人类所做的坏事被统治者宙斯闻听，他决定变形为人降临到人间查看。但无论他到什么地方，他所发现事实都要比传闻严重得多。

一天，夜幕降临时，他来到并不喜欢客人的阿耳卡狄亚国王吕卡翁的大客厅里。那是以粗野著名的人。神异的先兆和表征证明了宙斯的神圣的来历，人们都向他跪下膜拜。但吕卡翁却对这种虔诚的祈祷表示不屑。“让我们看罢，”他说，“究竟我们的这个客人是神祇还是凡人！”于是他暗自决定在半夜中乘他熟睡的时候将他杀死。

第一次，一个摩罗西亚人送来的人质被他杀死，一部分温热的肉体被扔在滚水里，一部分烧烤在火上，并以此为晚餐献给客人。但他所做的和想要做的被宙斯看出，宙斯从餐桌上跳起来，把复仇的火焰扔向这个不义的国王的宫殿。吕卡翁战栗着逃到宫外去。但他的绝望的呼喊变成了绝望的嗥叫。他的皮肤成为粗糙多毛的皮肤，他的手臂变成前腿。他成为一只喝血的狼。

宙斯其后回到俄林波斯圣山，与诸神商议，决定除灭全部可耻的人

类种族。正当他用闪电鞭挞整个大地时，却又即时住手，因为这样一来恐怕天国会被殃及，宇宙的枢轴会被烧毁。所以他放下库克罗普斯给他炼铸的雷电，决定以暴雨降落地上，用洪水淹没人类。没多久，北风和别的一切可使天空明净的风都被锁闭在埃俄罗斯的岩洞里，仅把南风留在外面。于是陷藏在漆黑的黑夜里的南风，扇动着湿淋淋的翅膀飞到地上。涛浪是他的白发，雾霭遮盖着他的前额，从他的胸脯涌出大水。他升到天上，浓云被他捞在手里，然后它们再被挤出来。雷霆轰击，大雨从天而降。庄稼被大风雨狂暴地蹂躏，粉碎了农民的希望。一年长期的辛苦都白费了。

海神波塞冬，宙斯的兄弟也参加了这破坏的盛举。所有河川都被召集来接受命令：“泛滥你们的洪流！冲破堤坝和吞没房舍吧！”河川听从了他的命令。同时波塞冬也用他的三尖神叉撞击大地，摇动地层，为洪流开路。在空旷的草原河川汹涌，在田地泛滥，并冲倒小树，家宅和庙堂。如果任何一处仍然隐隐地出现着少数宫殿，巨浪就会随时升到屋顶，把最高的楼塔卷入漩涡之中。顷刻间，水陆莫辨，一切都是无边无际的大海。

使出所有力气来自救。有些人爬上山顶，还有的人划着船航行在淹没的屋顶上，或者从自己的葡萄园越过，让葡萄藤拉着船底。树枝间鱼在挣扎，海浪则把逃遁的牡鹿和野猪淹没。所有的人都被冲去。那些幸免的也饿死在仅仅生长着杂草和苔藓的山上。

只有一座山依旧在福洛斯耸立，那是帕耳那索斯山。丢卡利翁，由于他的父亲普罗密修斯关于洪水的警告，并事先给他制造了一只小船，现在他和他的妻皮拉乘船浮到这座山上。因为没有任何人再比他们还善良和信神的。当宙斯从天上俯视之际，看见大地成为无边的海洋，千千万万人中只有两个人剩下来，且这二人善良而敬畏神祇。所以他使北风驱逐黑云并分散雾霭。他再一次让大地重见光明，让苍天看见大地。同时波塞冬也放下三尖神叉使涛浪退去。海岸又露出海面，河川又回到河床。树梢开始从深水里伸出。群山出现，平原展开来，大地恢复原样。

丢卡利翁看看四周，荒废而死寂的陆地，如同坟墓一样。看了这，他不禁落下泪来，他对皮拉说：“我挚爱的唯一的伴侣哟，我看不见一个活物，极目所至。我们是大地上仅仅残留下来的人类；其余的都被洪水淹没。而我们，也还不能确保生命。我会被一片云影吓得发抖。即使一切的危险都已过去，仅仅两个孤独的人生活在荒凉的世界又有什么用处呢？啊，我多么希望我的父亲普罗密修斯将创造人类和吹圣灵于泥人的技术教给我呀！”

他这么说着，感到心情寂寞，夫妻二人不觉哭泣起来。于是他们向

正义女神忒弥斯的半荒废的圣坛跪下，向着永生的女神祈祷：“女神呀，告诉我们，我们如何才能再创造消灭了的人类种族。啊，帮助世界重生吧！”

一个声音回答，“从我的圣坛离开，蒙着你们的头，解开你们身上的衣服，将你们的母亲的骨骼掷到你们的后面。”

他们对这神秘的言语沉思很久。皮拉最先突破沉默。“饶恕我，伟大的女神，”她说，“我打算战栗着不服从你；因为我踌躇着，不想投掷母亲的骨骼来冒犯她的灵魂！”

忽然丢卡利翁的心明亮了，一线光明闪过他的心灵。他安慰他的妻。“神祇的命令永不会叫我们做错事的，除非我的理解有错误，”他说。“我们的母亲是大地，她的骨骼便是石头。皮拉哟，我们要掷到身后去的是石头呀！”

对于忒弥斯的神论这样的解释他们还十分怀疑。但他们又想，试一试但也无妨。于是他们走到一旁，如同被告之的那样蒙着他们的头，解开他们的衣服，并把石头从肩上向身后扔下。突然一种奇迹出现，石头不再是坚硬易碎。开始变得柔软，巨大，成形。显现出来了人类的形体。这些形体起初并不清楚，只是颇像艺术家用大理石雕凿成的粗略的轮廓。肌肉是石头上泥质润湿的部分变成，骨骼是结实坚硬的部分变成，而纹理则变成了人类的筋脉。在短时间内，就这样，在神祇的帮助下，男人投掷的石头变成男人，女人投掷的变成女人。

人类的起源一直被得到承认。这是一种勤劳刻苦的人民。他们永远不忘记造就他们的物质。

伊俄和宙斯

古老王朝的嗣君，珀拉斯戈斯王伊那科斯，有一个美丽的女儿叫做伊俄。一次当她为她的父亲牧羊在勒耳那草地上，被宙斯偶然看见，心中对于她燃起了火焰一样的爱情。他化为男人的身形，走来用挑逗的甜美的言语引诱她。

“这是怎样的幸福啊，当一个人有一天把你称呼为他自己的，只是任何人类都不配爱你，只有万神之王的新妇才适合你。我便是他，宙斯。不，你不要跑开！看看，现在是灼热的中午。和我到左边的树阴中去，我们一起来清凉下。为什么你要在当午的炎热中劳苦呢。进入阴暗的树林你不必害怕，那里野兽们都蹲伏于幽暗的溪谷；天国的神杖由我执着，在大地上挥闪着鳞响的闪电，我不是在这里保护你么？”

这女郎逃避他的诱惑。恐怖驱使她如飞地奔跑。真的，假使不是